TELECAMERA 1/3” CCD SONY SUPERHAD A COLORI DAY & NIGHT AD ALTA RISOLUZIONE, 230V CA

ART.40537-40538

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l’apparecchio e conservarlo per riferimento futuro.

Via Don Arrigoni, 5 24020 Rovetta S. Lorenzo (Bergamo)
http://www.comelit.eu e-mail: **commerciale.italia@comelit.it**

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA NÉ ALL'UMIDITÀ. NON INSERIRE OGGETTI METALLICI ATTRAVERSO LE GRIGLIE DI VENTILAZIONE O ALTRE APERTURE DELL'APPARECCHIO.

PRECAUZIONI:

ATTENZIONE
PERICOLO DI SCOSSA
ELETTRICA, NON APRIRE
ATTENZIONE: PER LIMITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE,
NON RIMUOVERE LA COPERTURA (FRONTALE O POSTERIORE).
QUESTO DISPOSITIVO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A UN TECNICO DI ASSISTENZA
QUALIFICATO..

Descrizione dei simboli grafici

Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia, contenuto in un triangolo equilatero, serve per avvisare l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del prodotto, di intensità sufficiente per costituire un pericolo di scossa elettrica..

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti sull'uso e sulla manutenzione (riparazioni) nella documentazione allegata al prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ FCC: QUESTO APPARECCHIO È STATO COLLAUDATO ED È RISULTATO CONFORME AI LIMITI STABILITI PER I DISPOSITIVI DIGITALI DI CLASSE A, AI SENSI DELL'ARTICOLO 15 DELLE NORME FCC. TALI LIMITI SONO STATI STABILITI AL FINE DI FORNIRE UNA PROTEZIONE ADEGUATA CONTRO LE INTERFERENZE DANNOSE IN UN'INSTALLAZIONE DI TIPO RESIDENZIALE.
QUESTO APPARECCHIO GENERA, UTILIZZA E PUÒ EMETTERE ENERGIA A RADIOFREQUENZA E, SE NON VIENE INSTALLATO IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI, PUÒ PRODURRE INTERFERENZE DANNOSE CHE DISTURBANO LE COMUNICAZIONI.QUALORA QUESTO APPARECCHIO PROVOCHI INTERFERENZE DANNOSE CHE DISTURBANO LA RICEZIONE RADIOTELEVISIVA, L'UTENTE È TENUTO A RISOLVERE IL PROBLEMA A PROPRIE SPESE.

ATTENZIONE: EVENTUALI CAMBIAMENTI O MODIFICHE APPORTATI A QUESTO APPARECCHIO CHE NON SIANO STATI ESPRESSAMENTE APPROVATI DALLA PARTE RESPONSABILE DELLA CONFORMITÀ POTREBBERO RENDERE NULLA L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO.

QUESTO DISPOSITIVO DIGITALE DI CLASSE A È' CONFORME ALLE NORME CANADESI ICES-003.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ' CE

ATTENZIONE
QUESTO È UN DISPOSITIVO DIGITALE DI CLASSE A. IL SUO UTILIZZO IN ZONE RESIDENZIALI PUÒ CAUSARE INTERFERENZE ALLE COMUNICAZIONI RADIO, NEL QUAL CASO L'UTENTE PUÒ ESSERE TENUTO AD ADOTTARE MISURE ADEGUATE.

AVVERTENZE IMPORTANTI

1. LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI
Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare il manuale per consultazioni future.

2. PULIZIA
Prima di procedere alla pulizia, scollegare questo apparecchio dalla presa di corrente. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Usare un panno morbido e inumidito.

3. ATTACCHI ELETTRICI
Non utilizzare attacchi e/o attrezzature elettriche che non siano stati approvati dal produttore del dispositivo, dato che tali integrazioni potrebbero causare incendio, scossa elettrica o lesioni.

4. ACQUA E/O UMIDITA'
Non utilizzare l'apparecchio in prossimità o a contatto con l'acqua.

5. COLLOCAZIONE E ACCESSORI
Non collocare questo apparecchio su un carrello, un supporto o un tavolo instabili. I supporti da parete/soffitto devono essere installati seguendo le istruzioni del costruttore. Arresti bruschi, l'applicazione di una forza eccessiva e la presenza di superfici irregolari possono causare la caduta dell'apparecchio posizionato sul carrello.

6. VENTILAZIONE
E' possibile che l'apparecchio sia dotato di griglie di ventilazione. In questo caso, queste non devono essere bloccate o coperte

7. ALIMENTAZIONE
Questo apparecchio dovrebbe essere utilizzato unicamente con il tipo di alimentazione indicato sulla targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione, consultare il proprio rivenditore o il locale fornitore di energia elettrica.

8. MESSA A TERRA
Se l'apparecchio è alimentato con una spina con polo di terra, questa deve essere collegata con una presa a muro dotata di terra. E' una questione di sicurezza! Se la presa a muro non è dotata di terra contattare il proprio elettricista per la sostituzione.

9. PROTEZIONE DEI CAVI
Posare i cavi in modo da proteggerli dal calpestamento e/o evitare che rimangano incastrati da oggetti posati in prossimità o contro di loro.

10. FULMINI
Per una maggior protezione di questo apparecchio durante i temporali o un lungo periodo di inutilizzo, disinserire la spina dalla presa di corrente e scollegarne l'antenna o il sistema di cavi. In questo modo si impedisce che l'apparecchio venga danneggiato da lampi o picchi di corrente.

11. SOVRACCARICO
Non sovraccaricare le prese di corrente e le prolunghe elettriche per evitare il rischio di incendio o di scossa elettrica.

12. RIPARAZIONE
Non cercare di riparare personalmente l'apparecchio. Per tutti gli interventi di riparazione, contattare personale qualificato.

13. DANNI CHE NECESSITANO ASSISTENZA
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e richiedere l'intervento di personale di assistenza qualificato nei seguenti casi:

A. Se il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
B. Se nell'apparecchio è stato versato del liquido o sono caduti oggetti
C. Se l'apparecchio è rimasto esposto alla pioggia o all'acqua.
D. Se l'apparecchio non funziona normalmente pur avendo seguito le istruzioni operative. Regolare solo quei comandi che sono indicati nelle istruzioni operative poiché una regolazione impropria di altri comandi potrebbe danneggiare l'apparecchio e spesso richiedere un intervento maggiore da parte di un tecnico qualificato prima che si possa ripristinare il funzionamento normale dell'apparecchio.
E. Se l'apparecchio è caduto o se l'involucro si è danneggiato.
F. Se l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni.

14. PARTI DI RICAMBIO
Quando si rende necessaria la sostituzione di alcuni pezzi, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza utilizzi le parti di ricambio specificate dal produttore o altre che abbiano le stesse caratteristiche delle parti originali. La sostituzione di parti di ricambio non autorizzate può provocare incendio, scossa elettrica o altri pericoli.

15. VERIFICA DI SICUREZZA
Al termine di qualsiasi intervento o riparazione dell'apparecchio, richiedere al tecnico specializzato di effettuare le verifiche di sicurezza per assicurarsi che il prodotto sia nelle condizioni di funzionare correttamente.

16. INSTALLAZIONE IN LOCO
Questo tipo di installazione dovrebbe essere eseguita da un tecnico qualificato ed essere conforme alle norme locali.

17. ATTENZIONE!
Queste istruzioni sono ad uso di personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non fare altre operazioni oltre a quelle incluse nel manuale utente a meno che non siate qulaificati per farle.

18. Utilizzare solo alimentatori certificati/Elencati in Classe 2.

INDICE

INTRODUZIONE ---------- 4

DESCRIZIONE TELECAMERA ---------- 4

FUNZIONAMENTO ---------- 5

COLLEGAMENTI ---------- 7

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE ---------- 7

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON IRIS MANUALE ---------- 7

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON AUTOIRIS “VIDEO” ---------- 8

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON AUTOIRIS “DC” ---------- 9

REGOLAZIONE BACK FOCUS ---------- 10

REGOLAZIONE BACK FOCUS CON OBIETTIVO ZOOM ---------- 11

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE ---------- 11

SPECIFICHE TECNICHE ---------- 12

INTRODUZIONE

La telecamera fornisce immagini ad alta qualità attraverso il sensore CCD con tecnologia SONY espressamente progettato per applicazioni di sorveglianza e sicurezza TVCC.

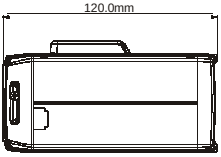
Caratteristiche:

- Sensore alta risoluzione e prestazioni 1/3" CCD SONY Super HAD
- Eccellente qualità delle immagini
- Risoluzione: 540 TVL (colori)
- Sensibilità: 0.25 Lux (colori) / 0.01 Lux(B/N) @ F1.2 (art. 40538)
- Sensibilità: 0.25 Lux (colori) @ F1.2 (art. 40537)
- Regolazione del backfocus C/CS semplice
- Shutter elettronico automatico [1/60(1/50) ~ 1/100,000] e manuale
- Bilanciamento automatico del bianco ATW
- Compensazione del controluce (BLC) selezionabile
- Funzione Day & Night (D&N – art. 40538/ D/N digitale– art. 40537)
- Funzione AGC (Controllo automatico del guadagno)
- Uscita video (BNC)
- Connessione veloce di obiettivi video DC con connettore 4-pin
- Alimentazione 100 - 240Vca

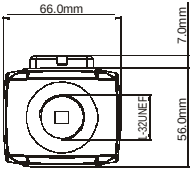
IMPORTANTE : L'utente è tenuto a informarsi e a rispettare le norme nazionali e locali riguardanti il monitoraggio e la registrazione audio e video. Nessun altro potrà pertanto essere ritenuto responsabile di un uso improprio del sistema che violi le leggi in vigore.

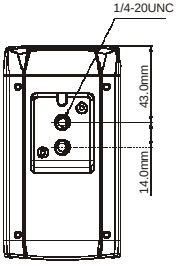
DESCRIZIONE TELECAMERA

VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE





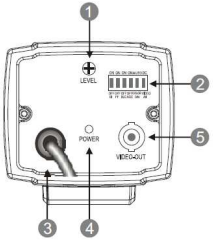
VISTA DALL'ALTO

FUNZIONAMENTO

- VISTA LATERALE

1. Vite per la regolazione del fuoco (backfocus)
2. Connettore per obiettivi Autoiris

- VISTA POSTERIORE



1. REGOLAZIONE LIVELLO IRIS
2. SWITCH PER LE IMPOSTAZIONI
3. CAVO DI ALIMENTAZIONE
4. LED DI ALIMENTAZIONE
5. CONNETTORE USCITA VIDEO

1) REGOLAZIONE LIVELLO IRIS
Regolazione del livello dell'iris per ottenere un'immagine ottimale.

2) SWITCH PER LE IMPOSTAZIONI
- E/I (on/off)
Se impostato in ON, l'iris elettronico cambia continuamente i tempi dello shutter simulando un controllo auto-iris. Questo permette di utilizzare una grande varietà di obiettivi fissi e/o manuali. Quando è impostato su ON, lo switch F/F deve essere impostato su OFF.

- FF (on/off)
Questa funzione attenua lo sfarfallio (flicker) che può presentarsi quando il formato del segnale video non coincide con la frequenza dell'alimentazione.

- BLC (on/off)
Questa funzione controlla la compensazione del controluce. Quando lo switch è in ON, la telecamera tenta di mantenere automaticamente l'esposizione alla luce di una specifica area anche se cambia il livello di illuminazione.

- AGC (on/off)
Questa funzione (controllo automatico del guadagno) permette di mantenere il segnale video a livello costante. Questo switch è utile quando si utilizza la telecamera a livello di luce basso e quando il livello di luce cambia con il passare del tempo.
Per condizioni di luce bassa, lo switch deve essere impostato su ON.

- Day/Night (Auto/Color)
Questo switch permette di impostare la modalità Day/Night della telecamera scegliendo tra Automatico (Auto) e Colore (Color). Modalità Automatico : la telecamera commuta automaticamente il Day/Night [giorno – colore / notte – bianco e nero] (AGC deve essere impostato su ON)
Colore: funzionamento solo a colori.

- A/I (DC/VIDEO)
Questo switch permette di impostare il tipo di obiettivo auto iris.

3) CAVO DI ALIMENTAZIONE

4) LED DI ALIMENTAZIONE

5) CONNETTORE USCITA VIDEO

COLLEGAMENTI

1) CAVO DI ALIMENTAZIONE

AC 100-240V

- Alimentazione: 100-240V ca +/-10%, 50Hz +/- 1Hz

2) CONNETTORE USCITA VIDEO

- **BNC** : segnale video composito 1.0Vp-p/75 ohms.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

L'installazione della telecamera deve essere effettuata da personale qualificato nel rispetto delle leggi locali e nazionali.

Togliere la telecamera e gli accessori con cura dall'imballo e e verificare che non si siano danneggiati nel trasporto.

Il contenuto della confezione include:

1. Telecamera CCD a colori

2. Connettore mini-DIN (per obiettivi autoiris tipo video o DC)

3. Questo manuale tecnico

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON IRIS MANUALE

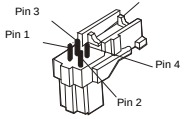
Se si utilizza un obiettivo con iris manuale, portare la ghiera sull'obiettivo in posizione OPEN (aperto) e regolare manualmente l'iris. Per regolare in condizioni di forte luce, regolare l'obiettivo al minimo valore di f-stop necessario per avere una buona immagine. Non saturare l'immagine!.

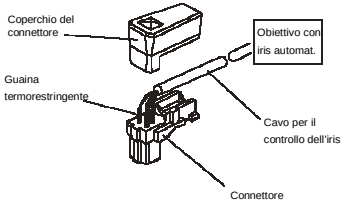
L'obiettivo con iris manuale è utilizzato in installazioni all'interno dove la luce proveniente, per esempio, da finestre può influenzare considerevolmente il livello di illuminazione dell'ambiente.

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON AUTOIRIS “VIDEO”

Alla telecamera è possibile collegare obiettivi autoiris del tipo “video” che si regolano al cambiamento del livello di illuminazione. Per installare e regolare questo tipo di obiettivo procedere come segue:

1. Se necessario, saldare sul connettore fornito con la telecamera i fili per il controllo dell’obiettivo.





PIN	FUNZIONE	COLORE DEI FILI
1	Alimentazione +	Rosso
2	Non collegato	–
3	Video	Bianco
4	Terra	Nero

2. Montare l’obiettivo sulla telecamera.

3. IMPORTANTE: inserire il connettore dell’obiettivo nel jack posto sul lato della telecamera. Il connettore è polarizzato e può essere inserito nel jack in un solo modo.

4. Alimentare la telecamera.

5. Impostare il dip switch E/I (sul retro della telecamera) in posizione OFF.

6. Impostare il dip switch A/I (sul retro della telecamera) in posizione VIDEO.

7. Regolare la ghiera del fuoco fino ad ottenere un’immagine nitida. Se l’immagine non è visibile, impostare la giusta esposizione sull’obiettivo regolando l’ALC (Automatic Level Control) e il livello. L’impostazione dell’ ALC può variare tra AVG (media) e PK (picco). Un’impostazione che è una via di mezzo è appropriata per la maggior parte delle applicazioni.

Impostazione dell’ALC:

AVG Per rallentare la velocità di reazione dell’obiettivo ai cambiamenti di luce, impostare l’AVG per mediare il livello del segnale video proveniente dalla telecamera. Da utilizzare quando ci sono nell’immagine sorgenti luminose o la luce del sole.

PK Per aumentare la velocità di reazione dell'obiettivo ai cambiamenti di luce, impostarne la regolazione su PK in modo che l'obiettivo regoli la luminosità sull'oggetto principale dell'immagine. Da utilizzare per inquadrare un oggetto luminoso e non quelli sullo sfondo.

Impostazione del Level:
Regolare questo controllo durante il giorno. Una regolazione notturna non permette le impostazioni corrette per controllare l'illuminazione durante il giorno.

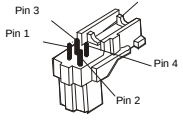
8. Prima della regolazione finale del livello video (level), impostare il back focus della telecamera.

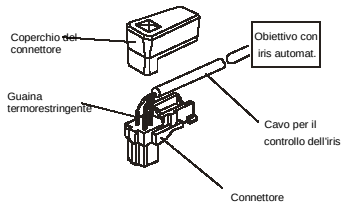
9. Se l'obiettivo autoiris è provvisto di regolazione del guadagno e l'immagine oscilla tra aperto e chiuso in condizioni di luce forte, girare lentamente in senzo orario il potenziometro per la regolazione fino a che l'oscillazione termina. Aumentare la luminosità ottenuta dalla telecamera regolando di nuovo il level e successivamente il controllo del guadagno.

REGOLAZIONE OBIETTIVO CON AUTOIRIS "DC"

Alla telecamera è possibile collegare obiettivi autoiris del tipo "DC". Per installare e regolare questo tipo di obiettivo procedere come segue:

1. Saldare sul connettore fornito con la telecamera i fili per il controllo dell'obiettivo.





PIN	FUNZIONE	COLORE DEI FILI
1	Bobina di resistenza -	Blu
2	Bobina di resistenza +	Rosso
3	Bobina di pilotaggio +	Bianco
4	Bobina di pilotaggio -	Verde

2. Montare l'obiettivo sulla telecamera.

3. IMPORTANTE: inserire il connettore dell'obiettivo nel jack posto sul lato della telecamera. Il connettore è polarizzato e può essere inserito nel jack in un solo modo.

4. Alimentare la telecamera.

5. Impostare il dip switch E/I (sul retro della telecamera) in posizione OFF.

6. Impostare il dip switch A/I (sul retro della telecamera) in posizione DC.

7. Regolare l'obiettivo autoiris in modo ottimale tramite il potenziometro LEVEL posto sul retro della telecamera.

REGOLAZIONE BACKFOCUS

Per ottenere i migliori risultati, regolare il backfocus di notte o ponendo lenti per saldatura #6 o #8 di fronte all'obiettivo. Il fuoco di una telecamera cambia leggermente se l'iris è stato regolato su una scena luminosa e si inquadra una scena scura. La telecamera rimane invece a fuoco se l'iris è stato regolato utilizzando una scena scura che diventa più illuminata.

1. L'obiettivo deve essere montato sulla telecamera prima di alimentarla.

2. Se l'immagine è visibile, metterla a fuoco. Se l'immagine non è visibile, aprire l'iris (diaframma). Aprire l'obiettivo il più possibile mettendo di fronte ad esso una lente da saldatore e forzandolo ad aprirsi automaticamente.

3. Quando l'iris è aperto al massimo, regolare il fuoco fino ad ottenere un'immagine chiara. Se ciò non è possibile, impostare il fuoco a metà.

4. Allentare la vite per la regolazione del fuoco.

5. Regolare la ghiera del backfocus fino ad ottenere un'immagine chiara.

6. Stringere la vite per la regolazione del fuoco.

7. Regolare finemente il fuoco tramite la relativa ghiera sull'obiettivo.

8. Rimuovere la lente da saldatore di fronte all'obiettivo.

9. Regolare l'iris dell'obiettivo fino ad ottenere l'immagine ottimale.

REGOLAZIONE BACKFOCUS OBIETTIVO ZOOM

La regolazione del backfocus con un obiettivo zoom è simile a quella per gli obiettivi fissi tranne che il fuoco deve mantenersi anche quando si "zooma" sulla scena.

1. Inquadrare con l'obiettivo zoom l'oggetto più lontano da riprendere.
2. Assicurarsi che l'iris sia completamente aperto. Per fare questo, regolare la telecamera di notte o porre davanti all'obiettivo una lente da saldatore.
3. Regolare il fuoco sull'oggetto più lontano da inquadrare.
4. Portare lo zoon in posizione WIDE (grandangolo).
5. Allentare la vite per la regolazione del fuoco.
6. Regolare la ghiera del backfocus fino ad ottenere un'immagine nitida.
7. Stringere la vite per la regolazione del fuoco.
8. Portare lo zoom sull'obiettivo in posizione TELE (teleobiettivo).
9. Regolare la ghiera del backfocus fino ad ottenere un'immagine nitida.
10. Portare di nuovo lo zoom in posizione WIDE.
11. Allentare la vite per la regolazione del fuoco.
12. Regolare di nuovo la ghiera del backfocus fino ad ottenere un'immagine nitida.
13. Stringere la vite per la regolazione del fuoco.
14. Ripetere i passi precedenti in modo da ottenere un'immagine nitida per ogni posizione dello zoom.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verificano problemi, verificare che l'installazione della telecamera sia conforme a quanto specificato su questo manuale e con quelli degli altri dispositivi. Isolare dall'impianto il dispositivo che presenta problemi e consultare le relative istruzioni.

PROBLEMA	VERIFICHE
Nessun segnale video	1. Verificare che tutti i dispositivi dell'impianto siano alimentati. Il LED della telecamera deve essere illuminato. 2. Verificare che i cavi del segnale video siano connessi correttamente. 3. Verificare di avere rimosso dall'obiettivo il coperchio protettivo e che l'iris sia aperto.
Segnale video presente ma non controllabile	Spegnere il sistema per un minuto e rialimentarlo.
Immagine nera	1. Regolare l'iris. 2. Verificare le connessioni dell'obiettivo.

MANUTENZIONE PREVENTIVA

La manutenzione preventiva permette di rilevare e correggere piccoli guasti prima che possano causare problemi seri.

Ogni tre mesi:

1. Controllare i collegamenti per verificare che non ci siano danneggiamenti o logorii.
2. Pulire i componenti utilizzando un panno pulito umido.
3. Verificare che tutti i supporti meccanici siano stabili.

SPECIFICHE TECNICHE

ARTICOLO			40538	40537
Alimentazione	Alimentazione		100 – 240V ca ±10%	
	Consumo		3.5 W	3.0 W
Generali	Sensore		CCD Sony Super HAD 1/3"	
	Pixels totali (H x V)		811 x 508 (NTSC) / 795 x 596 (PAL)	
	Scansione interlaccio		2:1	
	Frequenze scansione (H x V)		15.734 x 59.94 Hz (NTSC) / 15.625 x 50 Hz (PAL)	
	Sincronismo		Interno	
	Shutter elettronico		1/60 ~ 1/100,000 sec (NTSC) / 1/50 ~ 1/100,000 sec	
	Risoluzione		540 TVL	
	Sensibilità		0.25 Lux colore / 0.01Lux B&N@ F1.2, 50 IRE	0.25 Lux colore @ F1.2, 50 IRE
	Uscita video		1.0 Vp-p (75ohm, composito)	
	Rapporto Segnale/Rumore		> 50dB (AGC OFF)	
	Controllo impostazioni		Dip switch	
		E/I	ON / OFF	
		FF (antisfarfallio)	ON / OFF	
		BLC (controluce)	ON / OFF	
		AGC (guadagno)	ON / OFF	
		Day/Night	Auto / Color	
		Obiettivi Auto iris	Manuale / DC / VIDEO	
		Bilanciamento del bianco	ATW	
Connettori & varie	Ingresso di alimentazione		Cavo di alimentazione	
	Uscita video		BNC	
	Collegamento auto iris		jack mini din 4-pin	
	Obiettivi		C/CS	
	Foro per staffa		1/4"-20 UNC (alto o basso)	
	Temperatura di funzionamento		Da –10° a +50°C	
	Umidità		96% max (non-condensante)	
	Dimensioni		66 (L) x 64 (H) x 125 (P) mm	
	Peso		445g	430g

Via Don Arrigoni, 5 24020 Rovetta S. Lorenzo (Bergamo)
http://www.comelit.eu e-mail: **commerciale.italia@comelit.it**